

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 68 (2006)  
**Heft:** 12  
  
**Rubrik:** Agrama

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

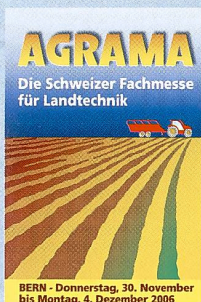
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





Schweizer Landtechnik

# Ausstellungsbegleiter

Öffnungszeiten 9 bis 17 Uhr

Eintrittspreise Tageskarte CHF 12.–

Jugendliche vom 16. bis zum zurückgelegten 20. Altersjahr und Studenten gegen Ausweis CHF 7.–  
Kollektivbesuche von landwirtschaftlichen Schulen gratis

## Anreise mit dem Auto

über Autobahnanschluss Bern Wankdorf

## Mit der Bahn

Sonderangebot der «Schweizer Landtechnik»  
in Zusammenarbeit mit den SBB:

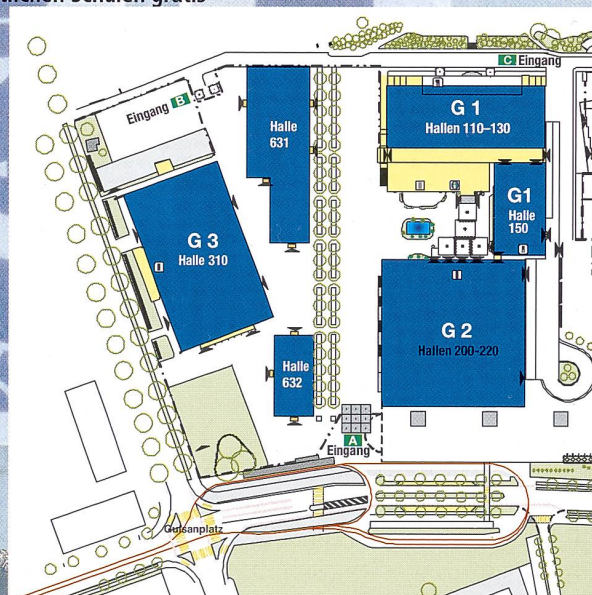
- Rail-Bon 10 Franken an ein City Ticket nach Bern.  
Am Bahnschalter «Bern City Ticket»  
(inkl. Tram- und Buslinien) kaufen.

## Bahninformationen

Stündliche EC-, IC- und Schnellzugsverbindungen in  
der ganzen Schweiz ermöglichen eine problemlose  
bequeme und staufreie Anreise nach Bern.

Suchen Sie Ihre Verbindung direkt im Online-Fahrplan  
[www.sbb.ch](http://www.sbb.ch)!

Ab dem Bahnhof Bern Tramlinie Nr. 9 bis Endstation  
«Guisanplatz».



SBB CFF FFS

## Rail Bon

Gutschein im Wert von CHF 10.– zur Anrechnung  
an ein CityTicket Bern oder ein Retourbillett nach Bern.

AGRAMA 2006  
Die Schweizer Fachmesse für Landtechnik Bern,  
30.11.–4.12.2006

Nur gültig für Billette ab CHF 20.–. Einlösbar an jedem Bahnhof.  
Gültig vom 30.11.–4.12.2006

Pay-Serie 0204 0000 1606

Schweizer  
Landtechnik





## HALLE 110

A 001 Mahler W. AG  
A 002 SACO Maschinenbau AG  
A 003 Schaad Gebr. AG  
A 005 Buri AG  
A 007 A.T.G. GmbH  
A 009 Krummenacher Pius  
A 011 SGG GmbH  
A 013 KSM SA  
A 015 Vredenstein Schweiz AG

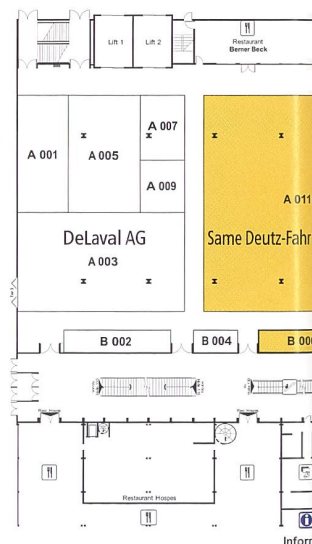
A 016 Brunner Fördertechnik GmbH  
A 017 Zwahlen Hans-Rudolf  
A 019 Magoras SA  
A 021 Wacker Baumaschinen AG  
A 023 Boumatic Gascoigne Melotte  
A 025 Wirth Paul  
A 027 Daltec AG  
A 029 Aubry Matériel SA

B 004 Hochdorfer Technik AG  
B 006 Frey Edy GmbH  
B 008 Gafner Maschinenbau AG  
B 010 Griesser Kältetechnik GmbH  
B 012 LüönD & Co AG  
B 014 Stöckli E. AG  
B 016 Forrer Paul AG  
B 018 Hagmann & Hug AG  
B 022 Fankhauser Maschinenfabrik  
B 024 Schilttrac Fahrzeugbau GmbH  
B 026 Heer Karl  
C 001 EMS Ersatzteil- und Maschinen-Service AG  
C 003 Interfol AG  
C 005 Goodyear Dunlop Tires Suisse SA  
C 007 Fankhauser AG  
C 009 FTS Armatex-Streicher AG  
C 011 Agritex Griesser AG  
C 013 Itin+Hoch GmbH  
D 002 AMTRA, Revue suisse d'agriculture  
D 004 Büchler Grafino AG  
D 006 Landfreund/top agrar/profil/Schweizer Bauer  
D 006 Filoc Schweiz/  
Garage Meister AG

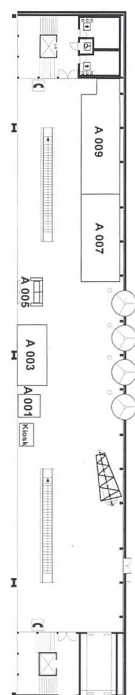


## HALLE 120

A 001 Lisibach Maschinenbau  
A 003 DeLaval AG  
A 005 Lely Center Suisse  
A 007 Service Meyer Land-/Kommunalter  
A 009 Melotte AG  
A 011 Same Deutz-Fahr Schweiz AG  
A 013 Aebi & Co AG  
A 015 Stauffer S. & Cie



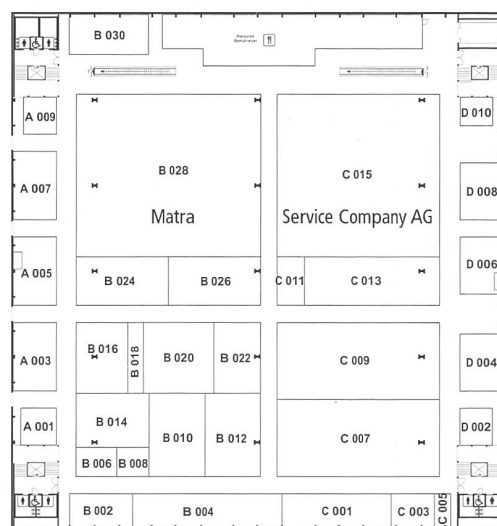
## HALLE 200



A 001 Deutscher Landwirtschafts-verlag GmbH  
A 003 Büchler Grafino AG  
Landfreund/top agrar/profil/  
Schweizer Bauer  
A 005 Grüne Presse  
A 007 Heiniger AG  
A 009 Globogal AG

## HALLE 220

A 001 Iseli & Co. AG  
A 003 Remund/Berger  
A 005 Agritechnique Machines agr.  
A 007 Straub Ernst AG  
A 009 Meier Hans AG  
B 002 Möri, Kartoffel- und Gemüsebautechnik  
B 004 Alphatec SA



B 006 B & M Haus- u. Agrotech AG  
B 008 Genesys GmbH  
B 010 Agro-Technik Zulliger GmbH  
B 012 AKIMAT AG  
B 014 Göweil GmbH  
B 016 Huber G. AG  
B 018 Huber Kunststoffwerk AG  
B 020 Baudet Michel SA  
B 022 Vögeli+Berger  
B 024 Schweizer AG  
B 026 Meyer AG  
B 028 Matra  
B 030 TECHNICA Agro + Kran GmbH  
C 001 Raus SA  
C 003/7 Ott Landmaschinen AG  
C 005 Kuhn Franz  
C 009 Agriott  
C 011 Gex-AgriMetal GmbH  
C 013 Meier Maschinen AG  
C 015 Service Company AG  
D 002 Grüter Waagen  
D 004 stabag Apparatebau AG  
D 006 Rotaver Composites AG  
D 008 Ruckli Martin AG  
D 010 IWAG Distribution

**Schweizer  
Landtechnik**

**Technique  
Agricole**

Besten Dank für das Inserat in dieser Ausgabe.

A nos annonceurs  
Merci pour votre annonce placée dans cette édition.





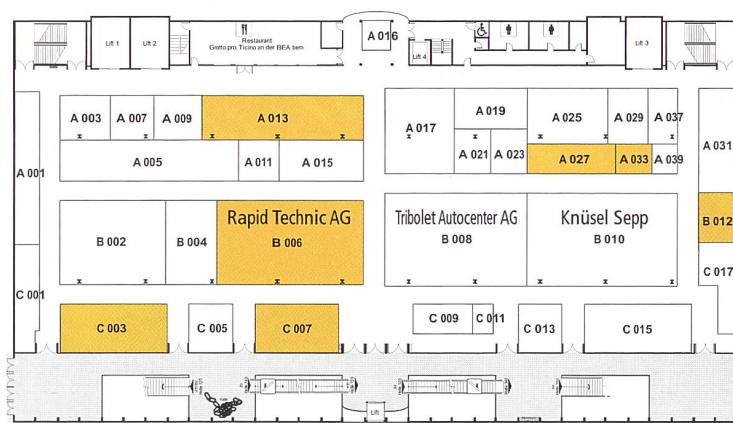
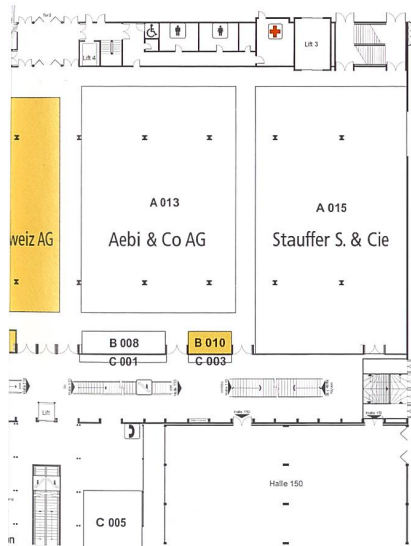
## HALLE 130

B 002 Fleury-Bessire SA  
B 004 Isler H.  
**B 006 Dirim AG**  
B 008 BiomassEnergie  
**B 010 Agrolec AG**  
C 001/3 Agro Modell Club  
C 005 Schweizer Agrarmedien GmbH

A 001 ERAG AG  
A 003 Rihs Agro AG  
A 005 Stallag, Stall- und Silobedarf AG  
A 007 Wenger & Co.  
A 009 Loosli Maschinen GmbH  
A 011 CGS Pneus Suisse GmbH  
**A 013 Wälchli A. Maschinenfabrik AG**  
A 015 FIM AG

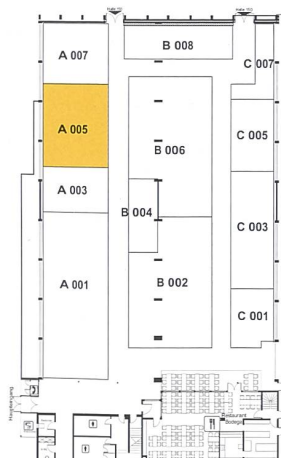
A 016 Agrotel GmbH  
A 017 Snopex SA  
A 019 Zumstein Maschinen AG  
A 021 Mastal GmbH  
A 023 Roki AG  
A 025 Huber Metallbau & Stalleinrichtungen AG  
**A 027 Profi Pneu AG**  
A 029 Kuratli Silvio

A 031 Arnold & Partner AG  
**A 033 Swisbiogas GmbH**  
A 037 Häseli & Partner GmbH  
A 039 Swiss Waagen DC GmbH  
B 002 Agri-Buchs Equipement  
B 004 Bauer GmbH  
**B 006 Rapid Technic AG**  
B 008 Tribolet Autocenter AG  
B 010 Knüsel Sepp  
**B 012 Herzog Gebr.**  
C 001 Goetschmann Peter  
**C 003 Speriwa Sperisen + Co.**  
C 005 stema Motorgeräte  
**C 007 Michelin Suisse SA**  
C 009 Multiforsa AG  
C 011 Zaugg AG Rohrbach  
C 013 Trelleborg Wheel Systems GmbH  
C 015 Müller Sebastian AG  
C 017 Wolf System AG



## HALLE 150

A 001 Bärtschi-FOBRO AG  
A 003 Jampen Landmaschinen AG  
**A 005 Walther AG**  
A 007 Schallberger Leo AG  
B 002 Bovet SA  
B 004 Früh Landmaschinen/Baremo GmbH  
B 006 Krieger AG  
B 008 Amagosa AG  
C 001 Stocker Fräsen und Metallbau AG  
C 003 Baldinger Ueli GmbH  
C 005 HATA H.P. Tanner  
C 007 Müller Agro-Räder AG

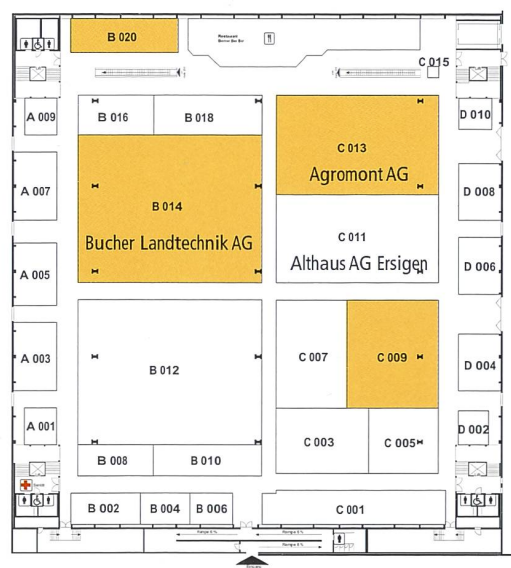


## HALLE 210

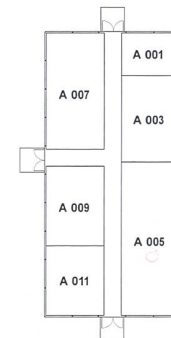
A 001 Barth Karl AG  
A 003 Beck AG  
A 005 Wyss Ulrich AG  
A 007 Völlmin Landtechnik AG  
A 009 Anderhalden AG  
B 002 Rindlisbacher AG  
B 004 Neuhaus Fahrzeugbau AG  
B 006 Hug Mühlen- und Maschinenbau  
B 008 Odermatt Landmasch. AG  
B 010 Silent AG

B 012 Grunderco SA  
**B 014 Bucher Landtechnik AG**  
B 016 Bovey Machines SA  
B 018 Baltensperger Farmtechnik AG  
**B 020 Lemken GmbH & Co KG**  
C 001 Favre Robert SA  
C 003 Frei Bernard & Cie. SA  
C 005 Leiser A. AG  
C 007 WestfaliaSurge AG  
**C 009 Aebi Sugiez AG**

C 011 Althaus AG Ersigen  
**C 013 Agromont AG**  
C 015 Büchler Grafino AG  
Landfreund/top agrar/profi/  
Schweizer Bauer  
D 002 Aupag AG  
D 004 Cedima SA  
D 006 GB Silo System AG  
D 008 Kiebler AG  
D 010 Aerni AG



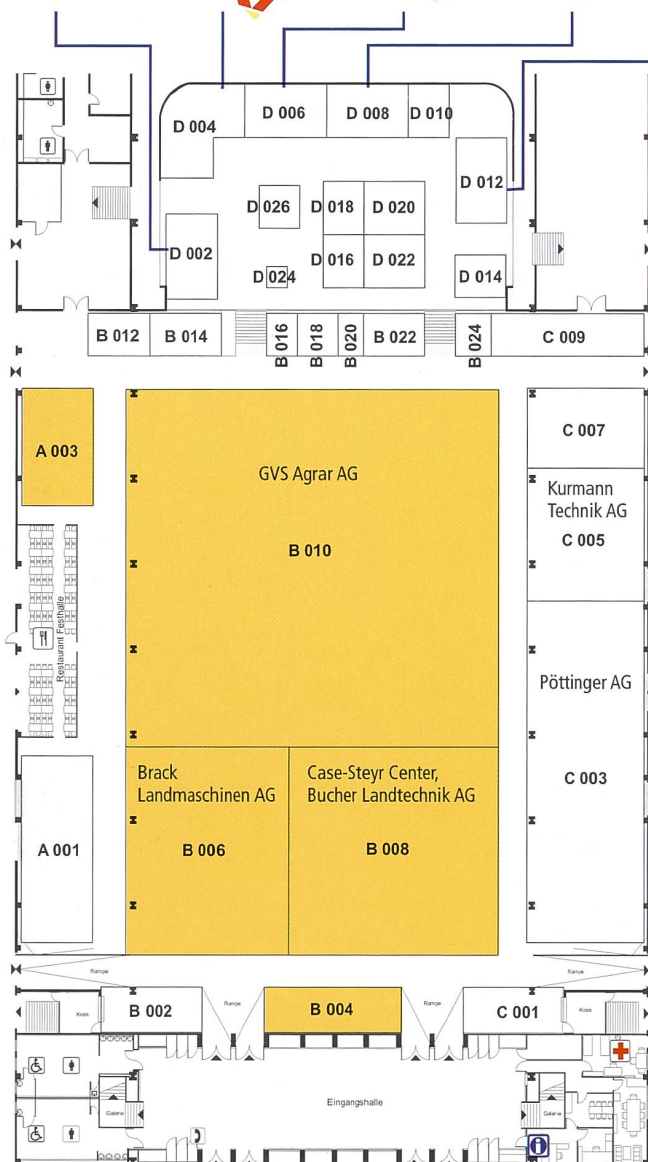
## HALLE 632



A 001 Avesco AG  
A 003 Gerber Muri AG  
A 005 Speiser AG Ersigen  
A 007 Valtra Traktoren AG  
A 009 Beeler Traktoren und Landmaschinen AG  
A 011 EZ Landmaschinen AG



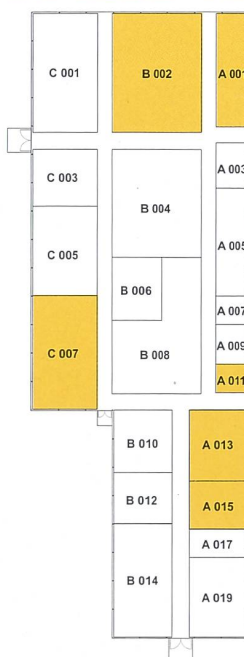
# HALLE 310



- A 001 Dezlhofer AG
- A 003 Landmaschinenstation Eglisau AG
- B 002 Lehmann Werner GmbH
- B 004 Wyss Landtechnik GmbH
- B 006 Brack Landmaschinen AG
- B 008 Case-Steyr Center, Bucher Landtechnik AG
- B 010 GVS Agrar AG
- B 012 Dairy-master Schweiz
- B 014 Pinus Treuhand- und Software AG
- B 016 Imhof Consulting AG
- B 018 Isagri
- B 020 AFH Pneus SA
- B 022 Protecdata AG
- B 024 Roth Walter
- C 001 Chappuis AG
- C 003 Pöttinger AG
- C 005 Kurmann Technik AG
- C 007 Sumag Landmaschinen GmbH

- C 009 Maraton Maschinenbau GmbH
- D 002 Agroscope Reckenholz Tänikon ART
- D 004 BUL Beratungsstelle für Unfallverhütung in der Landwirtschaft
- D 006 Agridea, Lindau
- D 006 Agridea, Lausanne (SRVA)
- D 008 SVLT, Schweiz. Verband für Landtechnik
- D 010 CBT Software AG
- D 012 SMU, Schweiz. Metall-Union
- D 014 Nebiker Treuhand AG
- D 016 Betur AG
- D 018 domatech AG
- D 020 Lerch Treuhand AG
- D 022 Agroplus
- D 024 Büchler Grafino AG
- Landfreund/top agrar/profi/Schweizer Bauer
- D 026 hamatec

# HALLE 631



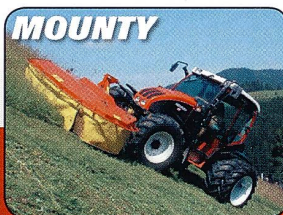
- A 001 fenaco Agrartechnik
- A 003 Hadorn Toni
- A 005 Rovagro SA
- A 007 Ballmer SA
- A 009 Agro-Gerber AG
- A 011 Künzli Peter
- A 013 Kohli H.U. AG
- A 015 Gujer Landmaschinen AG
- A 017 Scharmüller (Schweiz) AG
- A 019 Marolf Walter AG
- B 002 Landtechnik Zollikofen fenaco
- B 004 Roth Ernest SA
- B 006 Ammeter Ulrich
- B 008 Fischer Nouvelle Sàrl
- B 010 Chautems H. SA
- B 012 Tanner AG
- B 014 Bachmann Ad. AG
- C 001 FELLA-Schweiz
- C 003 Bächtold Landtechnik
- C 005 Saxer Landmaschinen AG
- C 007 Hadorn's Güllentechnik AG



# MULI T8/T9

Jetzt mit **HCS High Comfort Suspension** – Einzelradfederung mit Niveauregulierung.

## Die neue Generation.



# REFORM

T E C H N I K I N B E S T E R F O R M

Agromont AG, REFORM Schweiz | 6331 Hünenberg ZG | Tel. 041 / 784 20 20 | [www.agromont.ch](http://www.agromont.ch)



## Merlo Turbofarmer: Kraftpaket mit Punktgewinn

Den technologischen Fortschritt erleben mit diesem robusten, standfesten Teleskopstapler

# MAHLER

Mit dem Turbofarmer fahren Sie Punkt für Punkt besser: Mehr Sicherheit dank dem Kontrollsystem der Längsstabilität. Komfort auf höchstem Niveau dank Frontachsdämpfung und der breitesten Fahrerkabine auf dem Markt. Mehr Produktivität und Wirtschaftlichkeit dank 40 km/h und Load-Sensing-Hydraulik mit 150 l Durchfluss.

- Hubkräfte von 3,4–4,1 t, Hubhöhen von 7–9,7 m
- Motorleistung 102 oder 140 PS
- Traktor-Homologierung, Zulassung mit Anhängelast 21 t
- Seitenverschub des Hubarms
- Niveauregulierung des Chassis

W. Mahler AG Forsttechnik,  
Holzrecycling- und Teleskopmaschinen

Bachstrasse 27 8912 Obfelden  
Tel. 044 763 50 90 Fax 044 763 50 99  
info@wmahler.ch [www.wmahler.ch](http://www.wmahler.ch)

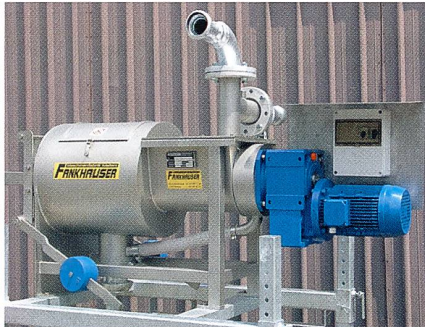




## HALLE 110

### Fankhauser Maschinenfabrik, Malters

Stand Nr. 110 / B022



Mit dem Fankhauser **Pressschneckenseparator** kann Güllevolumen eingespart werden, die Gülle muss weniger gerührt werden, der Stickstoffverlust wird erheblich reduziert und die Gülle verursacht keine Ättschäden mehr an den Pflanzen. Dies sind nur einige Vorteile unseres neuen Separators. Unser Pressschneckenseparator wird komplett aus rostfreiem Material in zwei Grössen mit hochwertigem Material gefertigt.

Fankhauser präsentiert den neuen Heukran «HydroPower» mit 7,8 mTo und 3-fach-Teleskopausleger. Durch die konsequente Weiterentwicklung unserer Modulreihe Heukrananlagen können wir nun das Basismodell wahlweise mit je vier verschiedenen Reichweiten von 2-fach-Teleskopauslegern oder vier verschiedenen Reichweiten von 3-fach-Teleskopauslegern ausrüsten. Jede dieser Auslegervarianten kann wahlweise mit Doppelkettenwinde, Greiferhochstellung oder Spezialanbauten versehen werden. Mit diesem Baukastensystem kann auch jederzeit ein Kran auf eine andere Variante umgebaut werden. Die Befestigungspunkte des Hubzylinders können verändert werden, wodurch der Arbeitsbereich des Auslegers der Bauart der Scheune angepasst werden kann. Weiter ist das Design der Kabine restlos überarbeitet. Dabei konnten die Ergonomie für die Bedienungsperson wesentlich verbessert, die Geräusch- und Wärmeentwicklung des Hydraulikaggregates stark verringert und dadurch der Komfort wesentlich verbessert werden.

Selbstverständlich verfügen nach wie vor alle Modelle über ein sehr grosses und zeitgemäßes Hubmoment von 7,8 mTo und grosse Arbeitsgeschwindigkeiten durch den Einsatz von drei Hydraulikpumpen.

Zum Rühren von Biogasfermentern braucht es leistungsfähige, langlebige und robuste **Rührwerke**, welche Sink- und Schwimmschichten wirksam aufrühren können und für einen gleichmässigen Aufschluss durch die Bakterien sowie ein gleichmässiges Temperaturgefüge im Fermenter sorgen.

Um diesen Anforderungen gerecht zu werden, haben wir das Langachs-Schrägrührwerk Fankhauser Bio-Mix und den Langwellenmischer

Fankhauser entwickelt, welche bereits bei über 150 Biogasbehältern in der Schweiz und Europa im Einsatz sind.

### Pius Krummenacher Sämaschinen, Dietwil AG

Stand Nr. 110 / A009

Seit über 20 Jahren stellt die Firma Pius Krummenacher pneumatischen Sämaschinen her, die heute weltweit im Einsatz stehen. Bei den heutigen Kombinationen und grossen Säeinheiten stellt sich oft die Frage nach der optimalen Platzierung der **Saat- oder Düngerbehälter** sowie nach einer sinnvollen Gewichtsverteilung. Die kompakten und vielseitig einsetzbaren Dosiereinheiten wurden so konstruiert, dass sie sich ideal als Fronttank einsetzen lassen.

Zum Ausbringen von Dünger ist die Dosiereinheit aus Chromstahl gefertigt. Der dosierte Dünger oder Samen kann vor dem Traktor abgelegt oder dann unter dem Traktor durch nach hinten geblasen werden. Die Enden der Schlauchleitungen können in Schare geführt oder gezielt auf die gewünschte Stelle gerichtet werden.



Die Fronttanks sind in den Grössen von 200, 410, 660 Liter erhältlich

### Mahler W. AG, Obfelden ZH

Stand Nr. 110 / A001

Die Produktpalette **MERLO Multifarmer** wird um zwei Modelle erweitert. Dank den geringen Abmessungen und den ausserordentlichen Leistungen können diese auch auf kleinstem Raum gewandt eingesetzt werden.

Die neuen kompakten Multifarmer bestechen mit den Massen von 2 m Breite und 2,15 m Höhe. Ausgerüstet mit einem 4-Zylinder-Deutz-Turbomotor (74,5 kW/102 PS), hydrostatischem Fahrtrieb und einer Fahrgeschwindigkeit von 0-40 km/h, kann er seine Vielseitigkeit in verschiedenen Arbeitsbereichen unter Beweis stellen. Die 2,9 t respektive 2,7 t Hubkraft und die maximale Hubhöhe von 6,4 m respektive 8,2 m lassen den P29.6 und P27.8 als professionellen Teleskopstapler viele Umschlagarbeiten durchführen. Mit dem zusätzlichen Heckdreipunkt und der mechanischen Zapfwelle ist der optimale Nutzen als Zug- und Antriebseinheit gewährleistet. Zum Schleppen von Anhängern auf der Strasse stehen 18 t Anhängelast zur Verfügung. Wie alle Merlo-Teleskopstapler verfügen auch die neuen

Modelle über einen permanenten Allradantrieb und eine zuschaltbare Differenzialsperre am Heck. Die Bedienung der hydraulischen Bewegungen erfolgt über einen Multifunktions-Joystick mit proportionaler Ansteuerung.



Merlo wird durch seine Vielseitigkeit den Anforderungen verschiedener Einsatzarten gerecht.

### Schiltrac Fahrzeugbau, Buochs NW

Stand Nr. 110 / B024



Das patentierte Heckladegerät wird für 2007 in limitierter Auflage hergestellt.

Nach Dutzenden von Vorführungen mit mehreren **Schiltrac EVO-Heckladegeräten** wird eine limitierte Produktion von EVO-Heckladern für die Saison 2007 eingeleitet.

Das EVO-Heckladegerät eignet sich sehr gut zum Entladen des Ladegutes bei Fahrsilo, Dosieranlage oder Querverförderbändern für Hochsilo. Speziell in unebenem Gelände passt sich das gestossene Pick-up optimal an, indem dieses unmittelbar an der Hinterachse die Bodenführung abnimmt. Ein gestossenes Pick-up garantiert restlose Ladegutaufnahme auch am Ende der Schwade. Als weitere Besonderheiten weist das patentierte Ladesystem einen durchgehenden Zinkenrotor und eine Messerbruchsicherung mit automatischer Fremdkörpersicherung auf. Weniger bewegliche Teile bewirken ein ruhiges Ladeverhalten. Dadurch werden die Unterhaltskosten entscheidend reduziert.

Rundum ein bewährter Transporter mit Ladegerät sorgt auch für saubere Umluft mit dem zu 99% wirksamen Russpartikelfilter.



# **HALLE 120**

**Aebi & Co. AG, Maschinenfabrik, Burgdorf BE**

Stand Nr. 120 / A013

Kompakter gebaut, aber basierend auf der Technik der grossen Terratrac-Baureihe, rundet der neue mechanisch geschaltete **Hang-Geräteträger Terratrac Aebi TT120** das Angebot in der Mittelklasse ab. Der eingebaute Detroit Diesel VM mit Turbolader leistet 65 PS. Das synchronisierte 4-Gang-Reversiergetriebe mit 3-Gang-Stufengetriebe, verfügt über 12 Vorwärts- und 12 Rückwärtsgänge. Der neue **Terratrac Aebi TT240** hat exakt die gleichen Abmessungen wie der TT120, ist aber ausgerüstet mit hydrostatischem Fahrtrieb, Torsen-Differenzial und einem Detroit Diesel VM Turbo mit 80 PS. Die mit dem «Innovationspreis GalaBau 06» in Nürnberg ausgezeichnete neuartige Feststellbremse funktioniert genial einfach: nämlich automatisch. Der Federspeicher wird jeweils aktiviert, bei Nullstellung des Fahrhebels nach 1,5 Sekunden und wenn der Motor mit dem Zündschlüssel ausgeschaltet wurde. Ein Drehknopf ist bei allen drei TT's für die manuelle Betätigung vorhanden.



Terratrac Aebi TT120: Die Technik und viele Baukomponenten sind identisch mit den grossen Terratrac-Modellen.

Satte 83 PS leistet der Kubota 3,8-l-Dieselmotor im neuen kompakten **Transporter Aebi TP48P**. Das 4-Gang-Reversiergetriebe verfügt, mit Stufe und Halbgang, über 16 Vorwärts- und 16 Rückwärtsgänge.



Ladegerät Aebi LD49: Das Pendel-Pick-up wird gestossen und passt sich jeder Unebenheit exakt an.

Das Pick-up beim neuen **Ladegerät Aebi LD49** wird nicht gezogen, sondern gestossen. Die Futteraufnahme erfolgt unmittelbar nach den Rädern der Hinterachse. Zudem ist der Überhang hinten sehr kurz. Dies ergibt einen enormen Frei-

winkel. Vorteile ergeben sich dadurch beim Einstecken in eine steile Wiese oder beim Laden in kupiertem Gelände.

Beim Abladen wird das Pick-up ausgehoben, und das Förderorgan stösst Portion um Portion Futter aus dem Ladegerät. Der Fahrer schliesst die Rückwand, welche sich auch gleich selber verriegelt, per Knopfdruck im Cockpit und fährt zur nächsten Ladetour.

Durch die schmale Bauweise eignet sich der neue hydrostatisch angetriebene **Komforteinachser Combicut Aebi CC56** auch für Einsätze mit der Schneefräse im Winter. Durch einfache Montage von Doppel-, Gitter- oder Stachelrädern entsteht im Nu ein Steilhangmäher. Dank der Aktivlenkung lässt sich die Maschine leicht führen. Verschiedene Anbaugeräte können über den Aebi-Schnellanschluss werkzeuglos angebaut werden.

Der Geräteschnellanschluss macht aus dem mechanisch geschalteten **Motormäher Combicut Aebi CC26** einen Einachser mit Vielfachnutzen. Verschiedene Mähbalken, Bandheuer oder Winterdienstgeräte stehen zur Wahl. Angetrieben wird der CC26 von einem Honda-Benzinmotor mit 9 PS.

**Same Deutz-Fahr Schweiz AG, Schwarzenbach SG**

Stand Nr. 120 / A011

Die erfolgreiche Agrottron-Baureihe wird um ein neues Modell erweitert. In der Septemberausgabe der «Schweizer Landtechnik» wurde darüber berichtet. Der neue **Agrottron 180.7** rundet die Baureihe nach oben hin ab und fungiert als Bindeglied zum Agrottron 215/265.



Die Entwicklungsingenieure von **Deutz-Fahr** legten besonderes Augenmerk auf die Funktionalität und die Einfachheit der Bedienung. Deshalb sind alle Hebel und Schalter im Agrottron K in Form und Farbe unterschiedlich gestaltet, logisch und klar gegliedert angeordnet und nach Funktionsgruppen und Bedienungshäufigkeit in der Bedienkonsole auf der rechten Seite zusammengefasst. Bei der Profiline-Version sind in der PowerComS-Armlehne alle Funktionen griffgünstig integriert. Sowohl das Motor- und Getriebemanagement als auch die Mengen- und Zeiteinstellungen für die elektrischen Zusatz-

steuergeräte sind in der aufklappbaren Armlehne untergebracht.

Aufbauend auf der manuellen Klimaanlage und ergänzt durch verschiedene zusätzliche Sensoren, bietet Deutz-Fahr beim Hürlimann 90-120 Hi Level eine funktionale und komfortable **Klimaautomatik** und bringt so den Komfort eines PKWs in eine Traktorenkabine. Die zusätzlichen Sensoren sind an Stellen angebracht, die sicherstellen, dass die Angaben nicht durch Abwärme usw. negativ beeinflusst werden. Die Kontrolleinheit analysiert die Daten, die von diesen Sensoren eingehen, und stimmt die Klimaanlage, Luftzirkulation und das Gebläse ab. Folglich wird die Temperatur in der Kabine in möglichst kürzester Zeit auf die geforderte Temperatur gebracht. Bei Einsatz der Klimaautomatik sind mindestens 20% Frischluftanteil sichergestellt, um einen regelmässigen Austausch der Kabineninnenluft zu gewährleisten.



Die neuen **XA** und **Dorado** von **Hürlimann** und **Same** sind mit dem Stop-Et-go-System ausgerüstet. Damit kann der Fahrer den Traktor anhalten und wegfahren, ohne die Fahrkupplung zu drücken. Stop Et go ermöglicht dem Fahrer alleine mit dem Brems- und Gaspedal ein sicheres Manövrieren auf engstem Raum und unter Last. Zusätzlich steht neu dem 86-Modell ein Overboost-System zur Verfügung. D. h. der leistungsstarke 4-Zylinder-4-l-Turbomotor mit 83 PS nach ECE R 24 liefert noch mehr Leistung. Das Overspeed-System ermöglicht eine maximale Fahrgeschwindigkeit mit reduzierter Motorendrehzahl (1800 U/min.) und vermindert somit den Treibstoffverbrauch um weitere 6%. Zusätzlich ist mit dem Overspeed-System der Verschleiss weniger gross und der Lärm vermindert sich um 2 dBA.

**Lisibach Maschinenbau, Emmenbrücke LU**

Stand Nr. 120 / A001

Die selbstfahrende **Rundballenpresse Lisibach-SF 132 4x4** ist eine Maschine, die mit ihrer Kompaktheit, Wendigkeit und dem starken 132-PS-Motor nicht nur am Hang überzeugt. Der Antrieb erfolgt über einen Hydrostaten, der einen permanenten Antrieb aller vier Räder auch bei Kurvenfahrt ohne Bodenschäden zulässt. Für den Extremfall kann das Öl für die vier Räder genau aufgeteilt werden. Die Presse ist mechanisch über eine Kardanwelle zuschaltbar. Eine grosse Bereifung und ein niedriges Gesamtgewicht sorgen für eine geringe Bodenbelastung. Der Vorderwa-